

City of Castle Hills, Texas
ORDINANCE No. 2018-02-13-A

AN ORDINANCE OF THE CITY OF CASTLE HILLS, TEXAS, CALLING A GENERAL ELECTION ON SATURDAY, MAY 5, 2018, TO ELECT THREE ALDERMEN TO FILL PLACES ONE (1), FOUR (4), AND FIVE (5) ON THE CASTLE HILLS CITY COUNCIL; MAKING PROVISIONS TO CONDUCT A JOINT ELECTION TO BE ADMINISTERED BY THE BEXAR COUNTY ELECTIONS DEPARTMENT; RESOLVING OTHER MATTERS INCIDENT AND RELATED TO SUCH ELECTION; AND PROVIDING AN EFFECTIVE DATE.

NOW, THEREFORE, BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF CASTLE HILLS, TEXAS, THAT:

SECTION 1. A General Election shall be held on the **5th day of May, 2018**, a Uniform Election date, in the **CITY OF CASTLE HILLS, TEXAS**, which date is not less than seventy-eight days from the date of the adoption of this Ordinance (the Ordinance), for the purpose of **electing three (3) Aldermen** of the City of Castle Hills, to-wit: **Alderman Place No. 1, Alderman Place No. 4, and Alderman Place No. 5**, each to serve a **two-year term, terminating in May, 2020**, or when their successors are duly elected and qualified.

SECTION 2. That qualified persons desiring to be candidates for the aforesaid offices shall file for Election as such candidates with the City Secretary **not earlier than 8:00 a.m. on the 17th day of January, 2018, nor later than 5:00 p.m. on the 16th day of February, 2018.**

SECTION 3. That at said Election, each of the foregoing named officers shall be voted upon separately and that the person receiving the highest number of votes for each said office, shall be elected to such office.

SECTION 4. Jacquelyn F. Callanen, Bexar County Elections Administrator, shall serve as Administrator of the Election. She shall appoint a sufficient number of clerks to

assist in the proper conduct of the Election. The City is hereby declared to be one Election Precinct, which is concurrent with Bexar County Election Precincts No. 3038, 3041, 3067, 3133, and 3171. The polling place for the General Election on May 5, 2018 shall be at the Castle Hills City Hall, 209 Lemonwood Drive, in the City of Castle Hills, Bexar County, Texas. The polling place is to be open on the 5th day of May, 2018, from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.

SECTION 5. The Administrator of the Early Voting Board shall be Jacquelyn F. Callanen and she shall appoint any necessary Early Voting Clerks to assist her.

SECTION 6. The polling place and hours for **Early Voting for the May 5, 2018 General Election shall be at the Castle Hills City Hall at 209 Lemonwood Drive, Castle Hills, Texas, 78213** and at the polling places designated by the Bexar County Elections Administrator each day as follows in Exhibit A:

SUN	MON	TUES	WED	THU	FRI	SAT
	April 23 8am–6pm	April 24 8am–6pm	April 25 8am–6pm	April 26 8am–6pm	April 27 Closed	April 28 8am–6pm
April 29 Closed	April 30 8am–8pm	May 1 8am–8pm	May 2	May 3	May 4	May 5 Election Day 7am–7pm

The first day of Early Voting shall be April 23, 2018, and the last day of Early Voting shall be May 1, 2018. The first day to apply for Early Voting Ballots by mail is January 1, 2018 and the last day to apply for Early Voting Ballots by mail is April 24, 2018 (received, not postmarked). Early voting sites are subject to change.

SECTION 7. The City Manager is authorized to enter into a contract with the Bexar County Elections Administrator to conduct the Election ordered herein and agreeing to pay the fee charged by the Bexar County Elections Administrator for such services. The City

Manager is furthermore authorized to enter into a contract for the conduct of a Joint Election with other governmental entities in Bexar County, Texas.

SECTION 8. All resident qualified electors of the City shall be permitted to vote at the Election and on the day of the Election, such electors shall vote at the designated polling place. The Election shall be held and conducted in accordance with the provisions of the Texas Election Code, and as may be required by any other law. All election materials and proceedings shall be printed in both English and Spanish.

SECTION 9. A substantial copy of this Ordinance shall serve as proper notice of the Election.

SECTION 10. The recitals contained in the preamble hereof are hereby found to be true, and such recitals are hereby made a part of this Ordinance for all purposes and are adopted as part of the judgment and findings of the Council.

SECTION 11. All ordinances and resolutions, or parts thereof, which are in conflict or inconsistent with any provision of the Ordinance are hereby repealed to the extent of such conflict, and the provisions of this Ordinance shall be and remain controlling as to the matters ordained herein.

SECTION 12. This Ordinance shall be construed and enforced in accordance with the laws of the State of Texas and the United States of America.

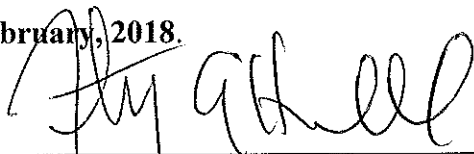
SECTION 13. If any provision of the Ordinance or the application thereof to any person or circumstances shall be held to be invalid, the remainder of this Ordinance and the application of such provision to other persons and circumstances shall nevertheless be valid, and this Council hereby declares that this Ordinance would have been enacted without such invalid provision.

SECTION 14. It is officially found, determined, and declared that the meeting at which this Ordinance was adopted was open to the public and public notice of the time, place, and subject matter of the public business to be considered at such meeting, including this Ordinance, was given, as required by Chapter 551, as amended, of the Texas Government Code.

SECTION 15. That notice of this Election shall be posted in accordance with the laws of the State Election Code. Such notice, including a Spanish translation thereof, shall be posted not later than the 21st day before the Election on the bulletin board used for posting notices of meetings of the City Council and shall also be published at least once not earlier than the 30th day nor later than the 10th day before the Election in a newspaper of general circulation in the City.

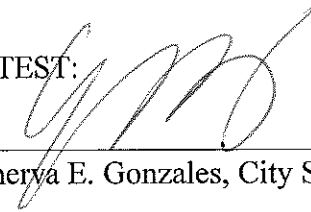
SECTION 16. This Ordinance shall be in force and effect from and after the date of its adoption and it is so ordained.

PASSED AND ADOPTED this 13th day of February, 2018.



Timothy A. Howell, Mayor

ATTEST:



Minerva E. Gonzales, City Secretary

APPROVED AS TO FORM:

Michael S. Brennan, City Attorney



Ciudad de Castle Hills, Texas
ORDENANZA No. 2018-02-13-A

UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE CASTLE HILLS, TEXAS, LLAMANDO A ELECCIONES GENERALES EL SÁBADO, 5 DE MAYO DE 2018, PARA ELEGIR TRES ALDERMEN PARA LLENAR LOS LUGARES UNO (1), CUATRO (4) Y CINCO (5) EN EL CONCEJO MUNICIPAL; HACER PROVISIONES PARA REALIZAR UNA ELECCIÓN CONJUNTA QUE SE ADMINISTRARÁ POR EL DEPARTAMENTO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE BEXAR; RESOLVER OTROS ASUNTOS INCIDENTES Y RELACIONADOS CON DICHA ELECCIÓN; Y PROPORCIONAR UNA FECHA DE VIGENCIA.

AHORA, POR LO TANTO, SERÁ ORDENADO POR EL CONCILIO DE LA CIUDAD DE CASTLE HILLS, TEXAS, QUE:

SECCION 1. Una Elección General se llevara a cabo el día **5 de Mayo, 2018**, la fecha uniforme para Elección es, en la **CIUDAD DE CASTLE HILLS, TEXAS**, que tal fecha no es menos que setenta-ocho días de la fecha de adopción de esta Ordenanza (la Ordenanza), para **elegir tres miembros** del concilio de la Ciudad de Castle Hills: Miembro del Concilio, **Plazo No. 1**, Miembro del Concilio, **Plazo No. 4**, y Miembro del Concilio, **Plazo No. 5**, cada uno que servirá **términos de dos años, terminando en Mayo, 2020**, o cuando sus sucesores serán elegidos y calificados.

SECCION 2. Que las personas calificadas que desean ser candidatos para las oficinas mencionadas se presentaran para la Elección como tales candidatos con la secretaria de la Ciudad **no antes de las 8:00 a.m. el día 17 de enero, 2018, y no más tarde que las 5:00 p.m. el día 16 de febrero, 2018.**

SECCION 3. Que, en tal Elección, cada uno de los oficiales ya nombrados serán votados por separado y que la persona que recibe el mayor número de votos para cada oficina será elegida para tal oficina.

SECCION 4. Jacquelyn F. Callanen, Administradora de Elección es para el Condado de Béjar, servirá como la Administradora de la Elección. Ella nombrara un número suficiente de trabajadores para asistir en la propia conducta de la Elección. La Ciudad será declarada como un recinto de la Elección, que será concurrente con el Condado de Béjar Recintos de Elección No. 3038, 3041, 3067, 3133 y 3171. El lugar de Votación para la Elección General el 5 de mayo, 2018 será en el salón conciliar de la Ciudad de Castle Hills, 209 Lemonwood Drive, Castle Hills, Condado de Béjar, Texas. El lugar de Votación será abierto el día 5 de mayo, 2018, desde de la 7:00 a.m. hasta la 7:00 p.m.

SECCION 5. La Administradora de la Junta de Voto Temprano será Jacquelyn F. Callanen y ella nombrara los secretarios de votos tempranos que serán necesarios para asistirlos.

SECCION 6. Los lugares y horarios de Votación Temprana para la Elección General del día 5 de mayo, 2018 será en el salón conciliar de la Ciudad de Castle Hills en 209 Lemonwood Drive, Castle Hills, Texas, 78213 en los lugares de Votación designados por la Administradora de Elección es del Condado de Béjar cada día según nombrados en **Anexo A:**

Domingo	Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado
	Abril 23 8am-6pm	Abril 24 8am-6pm	Abril 25 8am-6pm	Abril 26 8am-6pm	Abril 27 NO VOTO	Abril 28 8am-6pm
Abril 29 NO VOTO	Abril 30 8am-8pm	Mayo 1 8am-8pm	Mayo 2	Mayo 3	Mayo 4	Mayo 5 Día de Elección 7am-7pm

El primer día de Votación Temprano será el día 23 de abril, 2018 y el último día de Votación Temprano será el día 1 de mayo, 2018. El primer día para pedir Boletos para Votación Temprana por Correo es el día 1 de enero, 2018 y el último día para aplicar para Boletos para Votación Temprana por Correo es el día 24 de abril, 2018 (recibida y no marcada postal). Los sitios para votar temprano serán sujetos a cambiar.

SECCION 7. La Administradora de la Ciudad es autorizada para entrar en contrato con la Administradora de Elección es del Condado de Béjar para conducir la Elección aquí ordenada y está de acuerdo para pagar la cantidad cobrada por la Administradora de Elección es del Condado de Béjar para tales servicios. Además, la Administradora de la Ciudad está autorizada para entra en contrato para conducir una Elección Conjunta con otras entidades del gobierno en el Condado de Béjar, Texas.

SECCION 8. Todos los residentes de la Ciudad que serán calificados como electores, serán permitidos a votar en la Elección y el día de la Elección, tales electores votarán en el lugar designado. La Elección se llevará acabo y será conducida en acuerdo con las provisiones del Código de Elección es de Texas, y como será requerido por cualquier otra ley. Todos los materiales y procedimientos de la Elección serán en inglés y español.

SECCION 9. Una copia de esta Ordenanza servirá como noticia propia de la Elección.

SECCION 10. Las recitaciones contenidas en el preámbulo aquí nombrado se encuentran verdaderos y tales recitaciones forman parte de esta Ordenanza para todos los asuntos relacionados y serán adoptados como parte del juzgado y resultado del Concilio.

SECCION 11. Todas la Ordenanzas o Resoluciones, o partes de tal, que están en conflicto o inconsistente con cualquier provisión de esta Ordenanza están por lo presente derogados al exentó de tal conflicto y la provisión es de esta Ordenanza serán y continuarán controlando según los asuntos ordenados aquí mismo.

SECCION 12. Esta Ordenanza será construida y esforzada en acuerdo con las leyes del Estado de Texas y los Estados Unidos Americanos.

SECCION 13. Si cualquier provisión de esta Ordenanza o la aplicación de tal para cualquier persona o circunstancia será considerada invalida, lo demás de la Ordenanza y la

aplicación de tal provisión para otras personas o circunstancias será sin embargo considerada valida, y este Concilio declara que esta Ordenanza fuera puesta en fuerza sin tal provisión invalida.

SECCION 14. Esta oficialmente determinado y declarado que la junta donde esta Ordenanza fue adoptada estaba abierta al público y que noticia publica de la hora, lugar y la materia de discusión de negocios públicos considerados en tal junta, incluyendo esta Ordenanza, fue dada, como requerida por el Capítulo 551, como enmendada, del Código del Gobierno de Texas.

SECCION 15. Que noticia de esta Elección será notificada en acuerdo con las leyes del Código de Elección es Estatal. Tal noticia, incluyendo el traslado en español será notificada no más tarde que el 21 día antes de la Elección en el tablón de anuncios usado para publicar noticias de juntas del Concilio de la Ciudad y será publicada a lo menos una vez no más temprano que 30 días antes o más tarde que 10 días antes de la Elección en un periódico de circulación general en la Ciudad.

SECCION 16. Esta Ordenanza será en fuerza y en efecto desde y después de la fecha de su adopción y es tal ordenada.

PASADA Y ADOPTADA este día 13 de febrero, 2018.

DAR FE

Minerva E. Gonzales, secretaria de la Ciudad

APROBADA DE TAL FORMA:

Michael S. Brenan, Abogado de la Ciudad

Timothy A. Howell, Alcalde

